Nru. 17,948
Prezz 80c
Price 80c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 1 ta' Awissu, 2006
Tuesday, 1st August, 2006

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 675

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,946 u 17,947 tal-25 u tat-28 ta' Lulju, 2006, rispettivament.

A.L. Nru. 156 ta' l-2006: *Product Safety Act (Cap. 427); Motor Vehicles (EC Type Approval) (Amendment) (No. 2) Regulations, 2006.*

A.L. Nru. 157 ta' l-2006: Att dwar l-Awtorità Marittima ta' Malta (Kap. 352); Regolamenti ta' l-2006 li jħassru r-Regolamenti dwar Ħatt u Tagħbija ta' Vetturi tal-Merkanzija.

A.L. Nru. 158 ta' l-2006: Att dwar l-Awtorità għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (Kap. 424); Regolamenti ta' l-2006 dwar Bżonnijiet Minimi ta' Saħħa u Sigurtà għall-Protezzjoni tal-Ħaddiema minn Riskji li jinqalgħu minn Espożizzjoni għall-Ħsejjes fuq il-Post tax-Xogħol.

A.L. Nru. 159 ta' l-2006: Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* (Kap. 123); Regoli ta' l-2006 li Jemendaw ir-Regoli dwar Tnaqqis u Krediti ta' Taxxa (Riċerka u Żvilupp).

A.L. Nru. 160 ta' l-2006: Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* (Kap. 123); Regoli ta' l-2006 li Jemendaw ir-Regoli dwar Tnaqqis ta' Taxxa Addizzjonali (Ommissjonijiet).

A.L. Nru. 161 ta' l-2006: Att dwar iż-Żwieġ (Kap. 255); Regolamenti ta' l-2006 li jemendaw ir-Regolamenti dwar iż-Żwieġ.

L-1 ta' Awissu, 2006

GOVERNMENT NOTICES

No. 675

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,946 and 17,947 of the 25th and the 28th July 2006, respectively.

L.N. No. 156 of 2006: Product Safety Act (Cap. 427); Motor Vehicles (EC Type Approval) (Amendment) (No. 2) Regulations, 2006.

L.N. No. 157 of 2006: Malta Maritime Authority Act (Cap. 352); Landing and Loading of Goods Vehicles (Revocation) Regulations, 2006.

L.N. No. 158 of 2006: Occupational Health and Safety Authority Act (Cap. 424); Work Place (Minimum Health and Safety Requirements for the Protection of Workers from Risks resulting from Exposure to Noise) Regulations, 2006.

L.N. No. 159 of 2006: Income Tax Act (Cap. 123); Deductions and Tax Credits (Research and Development) (Amendment) Rules, 2006.

L.N. No. 160 of 2006: Income Tax Act (Cap. 123); Reduction of Additional Tax (Omissions) (Amendment) Rules, 2006.

L.N. No. 161 of 2006: Marriage Act (Cap. 255); Marriage (Amendment) Regulations, 2006.

1st August, 2006

Nru. 676

ATT DWAR L-IMPIEGI U R-RELAZZJONIJIET INDUSTRIJALI (KAP. 452)

Ħatra ta' *Panel* ta' *Chairpersons* tat-Tribunal Industrijali

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 73 (2) ta' l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali (Kap. 452), u għall-finijiet ta' dak l-Att, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi approva l-ħatra tal-persuni hawn taħt imsemmija bħala *Chairpersons* tat-Tribunal Industrijali għal perjodu ta' tliet snin b'seħħ mid-19 ta' Ġunju, 2006:

Dott. Joseph P. Bonnici, LL.D.,Adv. Trib. Eccles. Melit.
Is-Sur George Borg Cardona
Is-Sur Anthony Degiovanni
Dott. Audrey Demicoli, LL.D.
Dott. Martin Fenech, LL.D., Dip. Adv. Eur. Stud. (Bruges)
Is-Sur Franco Masini, B.A., L.P., C.S.A., M.B.I.M.
Is-Sur Harold Walls, M.Sc., D.P.M., I.P.D. (U.K.)

Is-17 ta' Lulju 2006

No. 676

EMPLOYMENT AND INDUSTRIAL RELATIONS ACT (CAP. 452)

Appointment of Panel of Chairpersons of the Industrial Tribunal

IN exercise of the powers conferred by section 73 (2) of the Employment and Industrial Relations Act (Cap. 452), and for the purpose of that Act, the Prime Minister and Minister of Finance has approved the appointment of the following persons as Chairpersons of the Industrial Tribunal for a period of three years with effect from the 19th June, 2006:

Dr Joseph P. Bonnici, LL.D., Adv. Trib. Eccles. Melit.
Mr George Borg Cardona
Mr Anthony Degiovanni
Dr Audrey Demicoli, LL.D.
Dr Martin Fenech, LL.D., Dip. Adv. Eur. Stud. (Bruges)
Mr Franco Masini, B.A., L.P., C.S.A., M.B.I.M.
Mr Harold Walls, M.Sc.,D.P.M., I.P.D. (U.K.)

17th July 2006

Nru. 677

ATT DWAR L-IMPIEGI U R-RELAZZJONIJIET INDUSTRIJALI (KAP. 452)

Ħatra ta' *Panel* ta' Membri tat-Tribunal Industrijali

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 73 (3) (b) ta' l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali (Kap. 452), u għall-finijiet ta' dak l-Att, il-Ministru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol approva l-ħatra tal-persuni hawn taħt imsemmija bħala Membri tat-Tribunal Industrijali għal perjodu ta' tliet snin b'seħħ mid-19 ta' Ġunju, 2006:

Membri li jirrappreżentaw organizzazzjonijiet ta' prinċipali:

Ms Agnes Agius
Is-Sur Winston V. Zahra
Is-Sur Edmund Tabone MA (HRD), BA (Hons), B Mgt.
Is-Sur Arthur Muscat BA (Gen)
Is-Sur Joseph Montebello
Is-Sur Michael J Mallia
Is-Sur Joseph Farrugia
Is-Sur Anthony Farrugia
Is-Sur Lawrence Mizzi B.A. (Hons) Economics
Is-Sur Carlo Cini
Ms Antoinette Caruana M.Sc (HRM), B.A. (Hons)

No. 677

EMPLOYMENT AND INDUSTRIAL RELATIONS ACT (CAP. 452)

Appointment of Panel of Members of the Industrial Tribunal

IN exercise of the powers conferred by section 73 (2) (b) of the Employment and Industrial Relations Act (Cap. 452), and for the purpose of that Act, the Prime Minister has approved the appointment of the following persons as Chairpersons of the Industrial Tribunal for a period of three years with effect from the 19th June, 2006:

Members representing employers organizations:

Ms Agnes Agius
Mr Winston V. Zahra
Mr Edmund Tabone MA (HRD), BA(Hons), B Mgt.
Mr Arthur Muscat, BA (Gen)
Mr Joseph Montebello
Mr Michael J. Mallia
Mr Joseph Farrugia
Mr Anthony Farrugia
Mr Lawrence Mizzi B.A. (Hons) Economics
Mr Carlo Cini
Ms Antoinette Caruana M.Sc (HRM), B.A. (Hons)

Membri li jirrappreżentaw Trade Unions:

Is-Sur Alfred Vella
Is-Sur James Pearsall, IEng CEU, Dip Soc, Stud, MIE
Is-Sur Charles Mizzi
Is-Sur Carmelo Magro, BA.
Is-Sur Leone Fenech
Is-Sur John De Gray
Ms Anna Maria Darmanin
Is-Sur Anthony Busuttil
Is-Sur Francesco Coleiro
Is-Sur William Portelli
Is-Sur Sonny Brincau
Is-Sur Joe Grima
Is-Sur Charles Cassar
Is-Sur Lino Debono
Is-Sur Anthony Micallef Debono

L-1 ta' Awissu, 2006

Members representing Trade Unions:

Mr Alfred Vella
Mr James Pearsall, IEng CEU, Dip Soc, Stud, MIE
Mr Charles Mizzi
Mr Carmelo Magro BA.
Mr Leone Fenech
Mr John De Gray
Ms Anna Maria Darmanin
Mr Anthony Busuttil
Mr Francesco Coleiro
Mr William Portelli
Mr Sonny Brincau
Mr Joe Grima
Mr Charles Cassar
Mr Lino Debono
Mr Anthony Micallef Debono

1st August, 2006

Nru. 678

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (VAT)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tal-Finanzi approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr George Catania	Direttur Ġenerali *Director General*	VAT *VAT*	07 – 14.08.2006

L-1 ta' Awissu, 2006

No. 678

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (VAT)

THE Permanent Secretary in the Ministry of Finance has approved the following acting appointment:–

1st August, 2006

Nru. 679

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR (INFORMAZZJONI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Publio Agius	Direttur u Reġistratur ta' l-Istampa *Director and Press Registrar*	Informazzjoni *Information*	2-7.8.06

L-1 ta' Awissu, 2006

No. 679

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (INFORMATION)

THE Permanent Secretary in the Office of the Prime Minister has approved the following acting appointment:–

1st August, 2006

Nru. 680

BORD TAL-KORPORAZZJONI TA' XOGĦOL U TAĦRIĠ

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Ministru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol ħatar il-Bord tal-Korporazzjoni għall-Impjiegi u Taħriġ kif jidher hawnhekk:

Chairman
Is-Sur Michael Balzan, B.Sc., M.Sc.

Vici-Chairman
Is-Sur Peter Diacono

Membri
Is-Sur Joseph Camilleri, B.A. (Hons.), P.G.C.E., M.Q.R.
Is-Sur Louis Cuschieri, B.A. (History & Philosophy)
Ms Anna Maria Darmanin, B.A. (Hons.), M.A.
Ms Carmen Delia, B.A. (Hons.) Econ., M.A. (Soc. Stud.)
Ms Helga Ellul
Is-Sur Joseph Farrugia, M.A. (Marketing), B.A. (Hons) (Econ.)
Is-Sur Anton Hili
Ing. Ray Muscat, C.Eng., MSE
Is-Sur James Pearsall I.Eng., CEI Dip. Soc. Stud.

L-1 ta' Awissu, 2006

No. 680

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION BOARD

IT is notified for general information that the Minister of Education, Youth and Employment has appointed the Employment and Training Corporation Board as follows:

Chairman
Mr Michael Balzan B.Sc., M.Sc.

Vice-Chairman
Mr Peter Diacono

Members
Mr Joseph Camilleri, B.A. (Hons.), P.G.C.E., M.Q.R.
Mr Louis Cuschieri, B.A. (History & Philosophy)
Ms Anna Maria Darmanin, B.A. (Hons.), M.A.
Ms Carmen Delia, B.A. (Hons.) Econ., M.A. (Soc. Stud.)
Ms Helga Ellul
Mr Joseph Farrugia, M.A. (Marketing), B.A. (Hons) (Econ.)
Mr Anton Hili
Ing. Ray Muscat, C.Eng., MSE
Mr James Pearsall, I.Eng., CEI Dip. Soc. Stud.

1st August, 2006

Nru. 681

ĦATRA TAL-KUNSILL GĦALL-ARKIVJI NAZZJONALI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd li l-Ministru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol ħatar lill-persuni hawn taħt imsemmija fuq il-Kunsill għall-Arkivji Nazzjonali (Artikolu 14(1)) għal perjodu li jibda mid-29 ta' Mejju 2006 u jintemm fit-28 ta' Mejju 2009.

President
Is-Sur Joe Izzo

Sovrintendent tal-Patrimonju Kulturali
Is-Sur Nathaniel Cutajar, M.A. (York) *(ex officio)*

President ta' Patrimonju Malta
Dott. Mario Tabone, M.D.,D.O.R.C.P.(Lond), R.C.S.(Eng), M.R.C.Opth. *(ex officio)*

Bibljotekarju Nazzjonali
Is-Sur Philip Borg, D.P.A., DIP.LIS *(ex officio)*

No. 681

APPOINTMENT OF THE KUNSILL GĦALL-ARKIVJI NAZZJONALI

IT is notified for general information that the Minister of Education, Youth and Employment has appointed the persons listed hereunder on the *Kunsill għall-Arkivji Nazzjonali* (Article 14(1)) for a term commencing from 29th May 2006, and terminating on 28th May 2009.

President
Mr Joe Izzo

Superintendent of Cultural Heritage
Mr Nathaniel Cutajar, M.A, (York) *(ex officio)*

President of Heritage Malta
Dr Mario Tabone, M.D.,D.O.R.C.P. (Lond), R.C.S.(Eng), M.R.C.Opth. *(ex officio)*

National Librarian
Mr Philip Borg, D.P.A., DIP.LIS *(ex officio)*

Segretarju Permanenti fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru
Is-Sur Anthony Vella, DPA; DMS; MBA (Henley) *(ex officio)*

Persuna f'isem arkivji mhux tal-Gvern
Mons. Dun Ġwann Azzopardi, Lic. D

Membri
Dr Lilian Sciberras, M.A., Ph.D (Lond), AIL, FCLIP
Is-Sur Max Farrugia, Dip. LIS
Is-Sur John Cremona, B.A. (Hons) (Nominat mill-Ministru għal Għawdex)

L-1 ta' Awissu 2006

Permanent Secretary in the Office of the Prime Minister
Mr Anthony Vella, DPA; DMS; MBA (Henley) *(ex officio)*

A person on behalf of non-governmental archives
Mgr Fr Ġwann Azzopardi, Lic. D

Members
Dr Lilian Sciberras, M.A., Ph.D (Lond), AIL, FCLIP
Mr Max Farrugia, Dip. LIS
Mr John Cremona, B.A. (Hons) (Nominated by the Minister for Gozo)

1st August 2006

Nru. 682

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TA' L-ATT TA' L-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TA' L-1996)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 682

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Salvina Fenech	44760 (G)	"St. Peter Paul", Triq Sant'Indrija, Nadur, Għawdex
Paul Dimech	617858 (M)	299, "Genesis", Triq l-Etna, Mellieħa
Carmel Gatt	1072248 (M)	"Gardjola", Triq il-Ħannieqa, Għaxaq
Lawrence Calleja	135976 (M)	25, "Shelduck", Ta' Brandin, Siġġiewi
Charlo Cassar	355977 (M)	"Joejab", Flat 2, Triq Joe Sciberras, Ħamrun
Dale Argento	465187 (M)	"Peter", Triq Ħalsaflieni, Paola
Bernard Borg	206388 (M)	53, "Shalom", Triq il-Ħelsien, Qormi
Cameron Cachia	496175 (M)	22, Telgħet il-Foss, Birgu
Salvatore Borg	372556 (M)	"Mirage", Triq Massimiliano Debono, Lija
Rita Calleja	488671 (M)	"Lawrence", Triq is-Sindku P. Vella, Żebbuġ

Anthony Calleja	161067 (M)	115, "Nikita Flats", Flat 2, Triq Ignazio Saverio Mifsud, Birkirkara
Rita Bonello	286264 (M)	41, "Ant Mary", Triq l-Għasfura, Żebbuġ
Darren Cassar	324582 (M)	"Prederlin", Triq Agatha Barbara, Żabbar
David Camilleri	302074 (M)	"Redentur", Triq Wied il-Għajn, Żabbar
Geoffrey Galea	294265 (M)	5, "Amber Court", Triq il-Frejgatina, Qawra
Julian Caruana	675254 (M)	"Cycas", Triq San Ġiljan, San Ġwann
Emanuel Bonello	219568 (M)	Flat 4, Qasam tal-Bini tal-Gvern, Binja K, Ent B., Żabbar
Maria Stella Xerri Demanuele	536360 (M)	72, Triq il-Qalb Imqaddsa, Birkirkara
Glenn Zammit	438184 (M)	78, "Il-Bejta", Triq il-Merħba, Fgura

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali ta' l-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarjataghha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

L-1 ta' Awissu, 2006

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

1st August, 2006

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 75

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-triq imsemmija hawn taħt se tkun meqjusa bħala Żona ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u t-twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Il-Ħamrun

Nhar it-Tnejn, l-14 ta' Awissu 2006, bejn is-7.00 p.m. u l-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Atocia, id-Duka ta' Edinburgh, Anton Buttigieg, Vittorja, G. Barbara u l-Għasafar.

Nhar it-Tlieta, il-15 ta' Awissu 2006, bejn is-6.00 p.m. u l-10.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Atocia, San Franġisk, G. Barbara u Vittorja.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu suġġett li jiġu rmunkati.

L-Imġarr - Malta

Nhar il-Ġimgħa, d-19 ta' Awissu 2006, mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, San Piju, San Franġisk, ix-Xagħra tal-Knisja, Sir Harry Luke u Wesgħet il-Ġublew.

Nhar is-Sibt, id-19 ta' Awissu 2006, mill-5.00 p.m. 'l quddiem. mit-toroq li ġejjin: Fisher, Sir Harry Luke, San Pawl, Father Edgar Salamone u Wesgħet il-Ġublew.

Nhar il-Ħadd, l-20 ta' Awissu 2006, mit-3.00 p.m. 'l quddiem. mit-toroq li ġejjin: Sir Harry Luke, San Pawl u Wesgħet il-Ġublew.

L-1 ta' Awissu, 2006

POLICE NOTICE

No. 75

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the street listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Ħamrun

On Monday, 14th August 2006, between 7.00 p.m. and 11.30 p.m. through the following streets: Atocia, id-Duka ta' Edinburgh, Anton Buttigieg, Vittorja, G. Barbara and l-Għasafar.

On Tuesday, 15th August, 2006, between 6.00 p.m. and 10.00 p.m. through the following streets: Atocia, San Franġisk, G. Barbara and Vittorja.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Mġarr - Malta

On Friday, 18th August 2006, between 5.00 p.m. onwards through the following streets: il-Kbira, San Piju, San Franġisk, ix-Xagħra tal-Knisja, Sir Harry Luke and Wesgħet il- Ġublew.

On Saturday, 19th August, 2006, from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Fisher, Sir Harry Luke, San Pawl, Father Edgar Salamone and Wesgħet il-Ġublew.

On Sunday, 20th August, 2006, from 3.00 p.m.onwards through the following streets: : Sir Harry Luke, San Pawl and Wesgħet il-Ġublew.

1st August, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi - *Lecturing Staff*
***Casual Substitute Lecturer* fil-Franċiż**

Il-Kulleġġ Malti ta' l-arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għal-*lecturing staff* fil-Franċiż.

L-applikanti għandu jkollhom lawrja fil-B.Ed. (Hons.) bl-ispeċjalizzazzjoni fil-Franċiż, jew B.A. fil-Franċiż, u possibbilment PGCE.

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies - Lecturing Staff
Casual Substitute Lecturer – French

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications for lecturing staff in French.

Applicants should be holders of a B.Ed. (Hons.) degree with a specialisation in French, or a B.A. in French and, possibly, a PGCE.

L-applikant magħżul ikun meħtieġ li jiffirma kuntratt definit *full-time* għal sena, jew inkella tnejn min-nies jew aktar jinġu ingaġġati fuq kuntratt ta' ħinijiet imnaqqsa għal perjodu definit ta' sena.

Kandidati prospettivi huma mistiedna jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni mimlija, flimkien ma' l-*employment history sheet* tagħhom li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, l-14 ta' Awissu, 2006. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu online u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

(Permess ta' l-ETC 119/2006)

L-1 ta' Awissu, 2006

The selected applicant will be required to sign a one-year definite full-time contract. Alternatively, two or more people will be engaged on a reduced hours contract for a definite period of one year.

Prospective candidates are invited to submit the completed application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday, 14th August 2006, at noon. Late applications will not be considered.

Applications, which are available online and from the Human Resources Office, MCAST, Corradino Hill, Paola are to be addressed to The Human Resourses Office, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08.

(ETC Permit 119/2006)

1st August, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi - *ICT Lecturing Staff*

Il-Kulleġġ Malti ta' l-arti, Xjenza u Teknoloġija jeħtieġ *Lecturing staff, full-time* fl-Istitut tat-Teknoloġija ta' l-Informatika u Komunikazzjoni.

Kandidati għandu jkollhom kapaċitajiet tajbin fil-komunikazzjoni u jkunu kwalifikati f'wieħed jew iżjed mill-oqsma li ġejjin:

Computer Systems and Architecture
Software Development (VB. Net C, Net, Java, ASP.Net)

Tingħata preferenza lill-kandidati bi kwalifika ta' *software-oriented industry*.

Ommijiet bi tfal żgħar li jixtiequ jkollhom post fil-*lecturing* jista' jkollhom kuntratt b'ħinijiet imnaqqsa.

Dan jitlob għal *lecturing personnel* motivat ħafna li qed jaħdmu biex jkollhom karriera tajba f'organizzazzjoni li qed tikber malajr u tħares dejjem 'il quddiem. Il-kandidat magħżul għandu jkun kompetenti biex jgħaddi l-istudenti it-tgħarif u ħiliet prattiċi li huma essenzjali għall-ekonomija ta' l-informatika tal-lum.

Il-Kulleġġ qed joffri il-kundizzjonijiet ta' xogħol li ġejjin:
Salarju tajjeb
Total ta' ħamsin ġurnata *leave* fis-sena

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies - ICT Lecturing Staff

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit, in the Institute of Information and Communication Technology, full-time Lecturing staff.

Candidates must have good communication skills and be qualified and experienced in one or more of the following areas:

Computer Systems and Architecture
Software Development (VB. Net C, Net, Java, ASP.Net)

Preference will be given to candidates with a software-oriented industry qualification.

Mothers with young children who wish to take up a lecturing post may avail themselves of a reduced hours contract.

This calls for highly motivated lecturing personnel who are striving to make a good career with a fast-growing and forward-looking organization. The selected candidates will be competent in imparting to students the knowledge and practical skills which are essential for today's information economy.

The College is offering the following working conditions:
An attractive salary
A total of fifty days leave per annum

L-opportunità biex iżżomm aġġornat ma' l-aħħar teknoloġija

Kors ta' Taħriġ għal Għalliem Vokazzjonali biex jipprovdi l-kapaċitajiet pedagoġiċi meħtieġa.

L-istitut ta' l-ICT joffri lill-istudenti *hands-on approach with a 1:1 student to computer ratio*.

Aktar tagħrif u formoli ta' l-applikazzjonijiet jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Campus Prinċipali ta' l-MCAST. Kandidati prospettivi huma mistiedna jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni mimlija, flimkien ma' l-*employment history sheet* tagħhom li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, il-21 ta' Awissu, 2006 f'nofsinhar. Applikazzjonijiet għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

(Permess ta' l-ETC Nru. 126/2006)

L-1 ta' Awissu, 2006

The chance to keep yourself updated with the latest technologies

Vocational Teacher Training Course to provide the required pedagogical skills

The ICT Institute offers students a hands-on approach with a 1:1 student to computer ratio.

Further details and application forms are available online and from the Human Resources Office at MCAST Main Campus. Prospective candidates are invited to submit the completed College application form, accompanied by their employment history sheet obtainable from ETC, by not later than Monday, 21st August 2006 at noon. Applications are to be addressed to the Human Resources Office, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08. Late applications will not be considered.

(ETC Permit No. 126/2006)

1st August, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi

Il-Kulleġġ Malti ta' l-arti, Xjenza u Teknoloġija jeħtieġ *Lecturing staff, full-time* fl-oqsma li jidhru hawn taħt:

Agribusiness **(Permess ta' l-ETC 117/2005)**

Applikanti għandu jkollhom *first degree* relevanti minn istituzzjoni ta' edukazzjoni ogħla rikonoxxuta, jew kwalifiki vokazzjonali relevanti (t-tielet livell jew ogħla) u ta' l-anqas ħames snin esperjenza industrijali/kummerċjali relevanti u meħtieġa.

Kandidati magħżula jkunu mistennija jgħallmu livelli differenti li jibdew minn Livell 1, *Foundation* sa Livell 4, Diploma Nazzjonali Ogħla kif meħtieġ. Huma jagħmlu numru ta' *unit courses* jew waħedhom jew b'koperazzjoni ma' membri oħra ta' l-i*staff*, minbarra li jmexxu programm ta' riċerka f'waqtu għall-għanijiet ta' l-*Agribusiness Institute*.

Il-pożizzjonijiet jinkludu t-tagħlim ta' l-aspetti teoritiċi u prattiċi li għandhom x'jaqsmu max-xjenza ta' l-agrikultura, ortikultura, bhejjem, *management* u saħħa ta' annimali, produzzjoni u *management* ta' pjanti, makkinarju agrikolu u suġġetti oħra assoċjati.

Graphic Design **(Permess ta' l-ETC 133/2005) u**
3D Design (Ceramics) **(Permess ta' l-ETC 133/2005)**

Applikanti għandu jkollhom *first degree* relevanti minn

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit full-time lecturing staff for each of the areas indicated below:

Agribusiness (ETC Permit 117/2005)

Applicants should have a relevant first degree from a recognized higher education institution, or relevant vocational qualifications (level three or above) and at least five years relevant and appropriate industrial/commercial experience.

Successful applicants will be expected to teach at different levels starting from Level 1, Foundation up to Level 4, Higher National Diploma as required. They will deliver a number of unit courses either in full or in cooperation with other staff members, in addition to leading a research programme appropriate to the objectives of the Agribusiness Institute.

The positions include teaching of the theoretical and practical aspects related to agricultural science, horticulture, livestock, animal management and health, plant production and management, agriculture mechinery and other associated subjects.

Graphic Design (ETC Permit 133/2005) and
3D Design (Ceramics) (ETC Permit 133/2005)

Applicants should have a relevant first degree from a

istituzzjoni ta' edukazzjoni ogħla rikonoxxuta, jew kwalifiki vokazzjonali relevanti (t-tielet livell jew ogħla) u ta' l-anqas ħames snin esperjenza industrijali/kummerċjali relevanti u meħtieġa. Għandom jiġu sottomessi formoli ta' l-applikazzjoni separati għall-postijiet ta' *Lecturing Staff - Graphic Design* u *Lecturing Staff - 3D Design (Ceramics)*. Kandidati jkunu meħtieġa jippreżentaw portfolio jew *artwork* matul l-intervista.

Tagħrif tajjeb tal-Lingwa Ingliża, mitkellma u miktuba, huwa essenzjali għall-postijiet kollha.

Applikanti għandhom jissottomettu l-formola ta' l-applikazzjoni ta' l-MCAST lill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Campus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, il-21 ta' Awissu, 2006 f'nofsinhar. Formoli ta' l-applikazzjonijiet jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Jekk tkun meħtieġa aktar informazzjoni wieħed għandu jirreferi għall-indirizz ta' hawn fuq.

L-1 ta' Awissu, 2006

recognized higher education institution, or a relevant vocational qualification (level three or above) and at least five years relevant and appropriate industrial/commercial experience. Separate application forms are to be submitted for the posts of Lecturing Staff - Graphic Design and Lecturing Staff - 3D Design (Ceramics). Candidates will be required to produce a portfolio or artwork during the interview.

A command of the English Language, spoken and written, is essential for all posts.

Applicants should submit the MCAST Application Form to the Human Resources Office, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, by not later than Monday, 21st August 2006, at noon. Application forms are available online and from the Human Resources Office. Late applications will not be considered. If further information is required, please refer to the address above.

1st August, 2006

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Awissu, 2006 għal:

CT 248/2006. Provvista ta' *Chylamydia nucleic acid amplification tests* – Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ġunju 2006.

CT 249/2006. Provvista ta' *lactulose oral solution* – Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ġunju 2006.

CT 250/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *human growth hormone* – Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ġunju 2006.

CT 261/2006. Provvista ta' perżut imsajjar u mħawwar – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 262/2006. Provvista ta' ħalib tal-bott – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 263/2006. Provvista ta' majjal – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 264/2006. Provvista ta' bajd – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 265/2006. Provvista ta' tonn – Diviżjoni tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd August, 2006, for:

CT 248/2006. Supply of Chylamydia nucleic acid amplification tests – Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 8th June 2006.

CT 249/2006. Supply of lactulose oral solution – Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 8th June 2006.

CT 250/2006. Supply of human growth hormone injections – Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 8th June 2006.

CT 261/2006. Supply of cooked cured ham – Health Division.

CT 262/2006. Supply of tinned milk – Health Division.

CT 263/2006. Supply of pork – Health Division.

CT 264/2006. Supply of eggs – Health Division.

CT 265/2006. Supply of tuna – Health Division.

CT 266/2006. Provvista ta' *powdered soups* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 267/2006. Provvista ta' margarina – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Awissu, 2006 għal:

CT 257/2006. Provvista ta' servizzi għad-disinn u implimentazzjoni ta' kampanja edukattiva nazzjonali dwar l-użu ta' enerġija sostenibbli – Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi. Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Ġunju 2006.

CT 175/2006. Provvista ta' *blood cartridges* biex jintużaw ma' *cobe centry KM* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2006.

CT 176/2006. Provvista ta' *bedomethasone dipropionate 250mg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2006.

CT 201/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *gamma interferon* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 202/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *C1 esterase* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 203/2006. Provvista ta' *intravenous iron supplements* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 204/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *fluorouracil 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 205/2006. Provvista ta' suppożitorji *mesalazine 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Awissu, 2006 għal:

CT 259/2006. Talba għal proposti: Studju dwar il-provvediment ta' *international connectivity* – Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informatika. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' Ġunju 2006.

CT 188/2006. Provvista ta' pilloli *doxazosin 2mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 189/2006. Provvista b'self ta' *reagents* u żewġ (2) f*ully*

CT 266/2006. Supply of powdered soups – Health Division.

CT 267/2006. Supply of margarine – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th August, 2006, for:

CT 257/2006. Provision of services for the design and implementation of a national educational campaign on sustainable energy use - Malta Resources Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 12th June 2006.

CT 175/2006. Supply of blood cartridges for use with cobe centry KM - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 5th May 2006.

CT 176/2006. Supply of bedomethasone dipropionate 250mg inhaler - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 5th May 2006.

CT 201/2006. Supply of gamma interferon injections - Department of Health.

CT 202/2006. Supply of C1 esterase injections - Department of Health.

CT 203/2006. Supply of intravenous iron supplements - Department of Health.

CT 204/2006. Supply of fluorouracil 500mg injections - Department of Health.

CT 205/2006. Supply of mesalazine 500mg suppositories - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th August, 2006, for:

CT 259/2006. Request for proposals: A study on the provision of international connectivity – Ministry for Investment, Industry and Information Technology. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 15th June 2006.

CT 188/2006. Supply of doxazosin 2mg – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 189/2006. Supply of reagents and two (2) fully

automated chemistry analysers – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 190/2006. Provvista ta' qtar ta' l-għajnejn *carbonic anhydrase inhibitor* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 191/2006. Provvista ta' *imatinib 100mg capsules/film coated tablets*– Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 206/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *tetanus immunoglobulin 250IU* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 207/2006. Provvista ta' pilloli *spirondactone 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 208/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *hydrocortisone sodium succinate 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 209/2006. Provvista ta' pilloli *gliclazide 80mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 210/2006. Provvista ta' *vicryl rapide G2/0* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 214/2006. Provvista ta' pilloli *azatheoprine 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 215/2006. Provvista ta' *charnley acetabular cups* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 216/2006. Provvista ta' *expanded PTFE grafts supported* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 279/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *tablet diaries* - Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 284/2006. Provvista u stallazzjoni ta' *line uninterrupted power supply (UPS) systems* għall-Isptar Mater Dei - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Awissu, 2006, għal :

CT 268/2006. Kiri ta' karozzi *self-drive* għall-ġudikatura – Diviżjoni tal-Qrati tal-Ġustizzja. Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Ġunju, 2006.

CT 293/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' żraben - Dipartiment tal-Kuntratti.

automated chemistry analysers on loan – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 190/2006. Supply of carbonic anhydrase inhibitor eye drops – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 191/2006. Supply of imatinib 100mg capsules/film coated tablets – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 206/2006. Supply of tetanus immunoglobulin 250IU injections - Department of Health.

CT 207/2006. Supply of spirondactone 25mg tablets - Department of Health.

CT 208/2006. Supply of hydrocortisone sodium succinate 100mg injections - Department of Health.

CT 209/2006. Supply of gliclazide 80mg tablets - Department of Health.

CT 210/2006. Supply of vicryl rapide G2/0 - Department of Health.

CT 214/2006. Supply of azatheoprine 50mg tablets - Department of Health.

CT 215/2006. Supply of charnley acetabular cups - Department of Health.

CT 216/2006. Supply of expanded PTFE grafts supported - Department of Health.

CT 279/2006. Period contract for the supply of tablet diaries - Contracts Department.

CT 284/2006. Supply and installation of line uninterrupted power supply (UPS) systems for Mater Dei Hospital - Foundation Medical Services. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th August, 2006, for:

CT 268/2006. Hire of self-drive cars for the judiciary – Courts f Justice Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.
The EU Contract Notice was dispatched on the 20th June, 2006.

CT 293/2006. Period contract for the supply of walking shoes - Contracts Department.

CT 294/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *chipboard* u *meranti blockboard* - Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 270/2006. Kampanja ta' għarfien fuq il-benefiċċji ta' *Quality Childcare* f'Malta – Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fondi Strutturali Ewropej 2004 – 2006. *(Budget* allokat: Lm81,251 minghajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Ġunju 2006.

CT 276/2006. Bini ta' Triq San Lawrenz, il-Birgu - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 298/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *bottled oxygen and acetylene* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 299/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *wire mesh* ta' l-azzar għar-rinforzar tal-konkrit lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 272/2006. Bini ta' Dawret l-Imtarfa, *(North Bound)* - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 280/2006. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *portable wheel washing unit* fl-entratura tal-Kumpless għall-Immaniġġjar ta' l-Iskart fil-Magħtab - WasteServ Malta Limited. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 281/2006. Provvista ta' *bullet proof over vests* - Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 282/2006. Provvista b'kiri ta' *blood count reagents with analysers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 283/2006. Kiri ta' karozzi *chauffer-driven* għall-funzjonijiet uffiċjali (2006-2007) - Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-29 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 273/2006. Provvista ta' *human biosynthetic biphasic*

CT 294/2006. Period contract for the supply of chipboard and meranti blockboard - Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd August, 2006, for:

CT 270/2006. Awarness Campaign on the benefits of Quality Childcare in Malta – Ministry for Education, Youth and Employment. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded under the European Structural Funds 2004 – 2006. (Allocated budget: Lm81,251 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on the 23rd June 2006.

CT 276/2006. Construction of Triq San Lawrenz, Vittoriosa - Malta Transport Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 298/2006. Period contract for the supply of bottled oxygen and acetylene to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 299/2006. Period contract for the supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th August, 2006, for:

CT 272/2006. Construction of Mtarfa Bypass, Mtarfa (North Bound) - Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 280/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of a portable wheel washing unit at the entrance of the Magħtab Waste Management Complex - WasteServ Malta Limited. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 281/2006. Supply of bullet proof over vests - Police Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 282/2006. Supply of blood count reagents with analysers on loan - Health Division.

CT 283/2006. Hire of chauffeur driven cars during official functions (2006-2007) - Ministry of Foreign Affairs. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 29th August, 2006, for:

CT 273/2006. Supply of human biosynthetic biphasic

insulin cartridges - Diviżjoni tas-Saħħa. Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Lulju 2006.

CT 285/2006. Provvista ta' *backhoe loader* ġdid lit-Taqsima tal-Manifattura u Servizzi tad-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 286/2006. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' servizzi ta' bini fil-*backstage facilities* f'81, Triq Zekka, Valletta - Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 287/2006. Provvista ta' *sterile single needle cartridges* għall-użu fuq *Cobe Centry 3* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 288/2006. Provvista b'kiri ta' *blood count reagents* b'żewġ (2) *analysers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 289/2006. Provvista ta' *hearing aids* għat-tfal b'*mild to moderate hearing loss* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 290/2006. Provvista ta' *alcoholic hand rub* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 291/2006. Provvista ta' *hepatitis C per kits* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 274/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *isosorbide dinitrate 0.1% x 10ml* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Lulju 2006.

CT 275/2006. Provvista ta' *biphosphorates* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Lulju 2006.

CT 277/2006. Provvista ta' kotba għal-Librerija Legali ta' l-UE u apparat ta' *video conferencing* - Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility* 2004. *(Budget* allokat: Euros 115,000 minħajr V.A.T.).

CT 292/2006. Provvista ta' *cannula IV 20FG* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 296/2006. Provvista ta' *gres paving*, madum tal-ħajt, xogħlijiet ta' rħam u *sanitary ware* fl-Iskola Primarja tas-Siġġiewi - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

insulin cartridges - Health Division. The EU Contract Notice was dispatched on the 5th July 2006.

CT 285/2006. Supply of a brand new backhoe loader to the Manufacturing and Services Section of the Department of Projects and Development - Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 286/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of building services at backstage facilities at 81, Triq Zekka, Valletta - Manoel Theatre. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 287/2006. Supply of sterile single needle cartridges for use on Cobe Centry 3 - Health Division.

CT 288/2006. Supply of blood count reagents with two (2) analysers on loan - Health Division.

CT 289/2006. Supply of hearing aids for children with mild to moderate hearing loss - Health Division.

CT 290/2006. Supply of alcoholic hand rub - Health Division.

CT 291/2006. Supply of hepatitis C per kits - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st August, 2006, for:

CT 274/2006. Supply of isosorbide dinitrate 0.1% x 10ml injections - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 7th July 2006.

CT 275/2006. Supply of biphosphorates - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 7th July 2006.

CT 277/2006. Supply of books for EU Law Library and video conferencing equipment - Ministry for Justice and Home Affairs. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The Transition Facility 2004 Programme for Malta (Allocated Budget: Euros 115,000 excluding V.A.T.).

CT 292/2006. Supply of cannula IV 20FG - Health Division.

CT 296/2006. Supply of gres paving, wall tiling, marble works and sanitary ware at the Siġġiewi Primary School - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

CT 297/2006. Xogħol ta' restawr fil-faċċati ta' l-Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta - Patrimonju Kulturali Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-5 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 278/2006. Bini ta' ċentru tal-viżitaturi f'Ħaġar Qim u l-Imnajdra, limiti tal-Qrendi, Malta - Patrimonju Kulturali Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm75 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali, Programm għal Malta 2004 –2006. *(Budget* allokat: Lm375,240 inkluż V.A.T.).

CT 295/2006. Xogħol ta' tlestija fl-estensjoni tal-laboratorju f'Kordin ta' l-Awtorità Maltija dwar l-i*Standards* - l-Awtorità Maltija dwar l-i*Standards*. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 300/2006. Provvista ta' ħaruf - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 301/2006. Provvista ta' ħut - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 302/2006. Bini u tlestija parzjali ta' appartamenti f'*Plot* 1, Triq Dun Ġwann Mamo, Ħal Tarxien - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 305/2006. Provvista ta' *accounting training* għall-uffiċjali fis-Servizz Pubbliku – Ministeru tal-Finanzi. Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Settembru, 2006, għal:

*CT 307/2006. Provvista ta' *spares* għall-General Motors V12-71 Detroit diesel marine engines - Forzi Armati ta' Malta.

*CT 308/2006. Provvista u konsenja ta' *bedhead trunking units* għall-*wards* ta' l-irġiel u tan-nisa fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex - Sptar Ġenerali ta' Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*CT 309/2006. Provvista ta' *heavy duty vinyl floor sheeting* fil-*wards* ta' l-irġiel u tan-nisa fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex - Sptar Ġenerali ta' Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 297/2006. Restoration of facades of Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta - Cultural Heritage Malta. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th September, 2006, for:

CT 278/2006. Erection of a visitor centre at Ħaġar Qim and Mnajdra Heritage Park, limits of Qrendi, Malta - Cultural Heritage Malta. A fee of Lm75 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004 – 2006. (Allocated budget: Lm375,240 including V.A.T.).

CT 295/2006. Furnishings of the laboratory extension in Corradino for the Malta Standards Authority - Malta Standards Authority. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 300/2006. Supply of lamb - Health Division.

CT 301/2006. Supply of fish - Health Division.

CT 302/2006. Construction and semi-finishing of apartments on Plot 1, Triq Dun Ġwann Mamo, Tarxien - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm30 for each copy fo tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th September, 2006, for:

CT 305/2006. Provision of accounting training in Government for Pulic Service officers – Ministry of Finance. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th September, 2006, for:

*CT 307/2006. Supply of spares for General Motors V12-71 Detroit diesel marine engines - Armed Forces of Malta.

*CT 308/2006. Supply and delivery of bedhead trunking units for the male and female wards at the Gozo General Hospital (GGH) - Gozo General Hospital. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

*CT 309/2006. Supply and fitting of heavy duty vinyl floor sheeting within the male and female wards at the Gozo General Hospital (GGH) - Gozo General Hospital. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 303/2006. Provvista ta' tindif fis-siti kollha tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) – MCAST. Għandu jitħallas dritt ta' Lm40 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Lulju, 2006.

CT 304/2006. Servizzi ta' konsulenza għal *feasibility study* dwar interconnection bejn Malta l-Ewropa fis-settur ta' l-enerġija – Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-25 ta' Lulju, 2006.

CT 306/2006. Kostruzzjoni ta' żewġ (2) xeltrijiet protettivi għat-tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra, limiti tal-Qrendi – Patrimonju Kulturali Malti. Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali Programm għal Malta 2004-2006 (*Budget* allokat: Lm790,000 mingħajr VAT). *(Budget* Allokat: *Euros* 125,000 mingħajr V.A.T.).

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-1 ta' Awissu, 2006

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th September, 2006, for:

CT 303/2006. Provision of cleaning services to all Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) sites – MCAST. A fee of Lm40 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 24th July 2006.

CT 304/2006. Consultancy services for a study of the feasibility of interconnection between Malta and Europe in the field of energy – Malta Resources Authority. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 25th July, 2006.

CT 306/2006. Fabrication, delivery and construction of two (2) protective shelters for the Ħaġar Qim and Mnajdra Temples, at Ħaġar Qim and Mnajdra Park, limits of Qrendi – Cultural Heritage Malta. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006. (Allocated budget: Lm790,000 excluding VAT).

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

1st August, 2006

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore,

interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

L-1 ta' Awissu, 2006

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 175/2006. Provvista ta' *blood cartridges* biex jintużaw ma' *cobe centry KM* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2006.

CT 176/2006. Provvista ta' *bedomethasone dipropionate 250mg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2006.

CT 201/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *gamma interferon* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 202/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *C1 esterase* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 203/2006. Provvista ta' *intravenous iron supplements* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 204/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *fluorouracil 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 205/2006. Provvista ta' suppożitorji *mesalazine 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviżi msemmija hawn fuq qed jiġi mtawwal sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Awissu, 2006.

L-1 ta' Awissu, 2006

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 188/2006. Provvista ta' pilloli *doxazosin 2mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 189/2006. Provvista b'self ta' *reagents* u żewġ (2) f*ully automated chemistry analysers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 190/2006. Provvista ta' qtar ta' l-għajnejn *carbonic anhydrase inhibitor* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 191/2006. Provvista ta' *imatinib 100mg capsules/film coated tablets*– Dipartiment tas-Saħħa.

familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

1st August, 2006

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 175/2006. Supply of blood cartridges for use with cobe centry KM - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 5th May 2006.

CT 176/2006. Supply of bedomethasone dipropionate 250mg inhaler - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 5th May 2006.

CT 201/2006. Supply of gamma interferon injections - Department of Health.

CT 202/2006. Supply of C1 esterase injections - Department of Health.

CT 203/2006. Supply of intravenous iron supplements - Department of Health.

CT 204/2006. Supply of fluorouracil 500mg injections - Department of Health.

CT 205/2006. Supply of mesalazine 500mg suppositories - Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned adverts is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th August, 2006.

1st August, 2006

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 188/2006. Supply of doxazosin 2mg – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 189/2006. Supply of reagents and two (2) fully automated chemistry analysers on loan – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 190/2006. Supply of carbonic anhydrase inhibitor eye drops – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 191/2006. Supply of imatinib 100mg capsules/film coated tablets – Department of Health.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 206/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *tetanus immunoglobulin 250IU* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 207/2006. Provvista ta' pilloli *spirondactone 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 208/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *hydrocortisone sodium succinate 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 209/2006. Provvista ta' pilloli *gliclazide 80mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 210/2006. Provvista ta' *vicryl rapide G2/0* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 214/2006. Provvista ta' pilloli *azatheoprine 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 215/2006. Provvista ta' *charnley acetabular cups* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 216/2006. Provvista ta' *expanded PTFE grafts supported* - Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviżi msemmija hawn fuq qed jiġi mtawwal sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Awissu, 2006.

L-1 ta' Awissu, 2006

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 206/2006. Supply of tetanus immunoglobulin 250IU injections - Department of Health.

CT 207/2006. Supply of spirondactone 25mg tablets - Department of Health.

CT 208/2006. Supply of hydrocortisone sodium succinate 100mg injections - Department of Health.

CT 209/2006. Supply of gliclazide 80mg tablets - Department of Health.

CT 210/2006. Supply of vicryl rapide G2/0 - Department of Health.

CT 214/2006. Supply of azatheoprine 50mg tablets - Department of Health.

CT 215/2006. Supply of charnley acetabular cups - Department of Health.

CT 216/2006. Supply of expanded PTFE grafts supported - Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned adverts is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th August, 1006.

1st August, 2006

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-3 ta' Awissu, 2006.

Avviż Nru. 140. Bejgħ:

(a) tad-Diretti Dominji Temporanji u ċ-ċnus relattivi ta' erbatax-il ċenteżmu u sitt milleżmi (Lm0.14,6) fis-sena tal-Fond Nru. 2, erbatax-il ċenteżmu u sitt milleżmi (Lm0.14,6) fis-sena tal-Fond Nru. 3, u Lira Maltija, erbgħin ċenteżmi u erba' milleżmi (Lm1.40,4) fis-sena tal-Fond Nri. 4 u 5, kollha fi Triq San Pietru, Tas-Sliema, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-30 ta' Ġunju, 2012, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemmu l-imsemmija ċnus temporanji ta' l-imsemmija fondi;

(b) tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ħamsin ċenteżmi (Lm0.50) fis-sena tal-Fond Nru. 75, Triq il-Katidral, Sliema, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 3rd August, 2006.

Advt. No. 140. Sale of:

(a) the Temporary Directa Dominia and relative groundrents of fourteen cents six mills (Lm0.14,6) per annum on Premises No. 2, fourteen cents six mills (Lm0.14,6) per annum on Premises No. 3, and one Maltese Lira forty cents and four mills (Lm1.40,4) on Premises Nos. 4 and 5, all in Triq San Pietru, Sliema, for the remaining period which expires on the 30th June, 2012 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis of the above mentioned premises;

(b) the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of fifty cents (Lm0.50) per annum on Premises No. 75, Triq il-Katidral, Sliema, for the remaining period

fit-30 ta' Ġunju, 2012, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju ta' l-istess fond;

(ċ) tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' erbgħin Liri Maltin (Lm40.00) fis-sena tal-Fond Nru. 76, Triq il-Katidral, Tas-Sliema, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-28 ta' Ottubru, 2119, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju ta' l-istess fond.

Il-proprjetajiet hawn fuq imsemmija twaqqgħu kollha u nbidlu f'lukanda fi Triq San Pietru kantuniera ma Triq il-Katidral, Tas-Sliema, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_8_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 141. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Fliegu, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru.1 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 142. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Fliegu, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 2 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 143. Bejgħ ta' sit fuq wara ta' *Plot* 5 fi Triq il-Fliegu, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 7 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 144. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Konz, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 10 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 145. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Konz, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 11 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 146. Bejgħ ta' sit fi triq ġdida fi Triq il-Konz, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 14 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

which expires on the 30th June, 2012 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis of the said premises;

(c) the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of forty Malta Liri (Lm40.00) per annum on Premises No. 76, Triq il-Katidral, Sliema, for the remaining period which expires on the 28th October, 2119 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis of the said premises.

The above properties have all been demolished and converted into a hotel in Triq San Pietru corner with Triq il-Katidral, Sliema, as shown edged in red on plan P.D.JO_8_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 141. Sale of a site in Triq il-Fliegu, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 1 on plan P.D. 2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 142. Sale of a site in Triq il-Fliegu, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 2 on plan P.D. 2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 143. Sale of a site at the back of Plot 5 in Triq il-Fliegu, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 7 on plan P.D.2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 144. Sale of a site in Triq il-Konz, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 10 on plan P.D. 2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 145. Sale of a site in Triq il-Konz, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 11 on plan P.D. 2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 146. Sale of a site in a new street off Triq il-Konz, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 14 on plan P.D.2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, l-10 ta' Awissu, 2006.

Avviż Nru. 147. Bejgħ ta' sit fi Triq Bellic, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u mmarkat A fuq pjanta P.D.JO_14_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 148. Bejgħ ta' sit fi Triq Bellic, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u mmarkat B fuq pjanta P.D.JO_15_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 149. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Konz, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 8 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 150. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ħamsa u tmenin ċenteżmu u erba' milleżmi (Lm0.85,4) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-30 ta' Ġunju, 2015, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nri. 358 u 359, Triq Manwel Dimech, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_1_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Dan l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 151. Kiri ta' sit f'Buġibba, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2006_354. Dan is-sit irid jiġi żviluppat esklussivament bħala *kids' park* u faċilitajiet anċillari. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' elf erba' mija u erbgħa u sebgħin Lira Maltija (Lm1,474.00), bħala spejjeż, qabel ma' jiġi ffirmat il-kuntratt.

Avviż Nru. 152. Kiri tal-Fond Kummerċjali vojt f' Nru. 60, Triq il-Għajn, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2006_184. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi

Avviż Nru. 153. Kiri *tale quale* tal-Garaxx Nru. 21, Triq il-Ħawħa, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.135/81/26.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 17 ta' Awissu, 2006.

Avviż Nru. 154. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 10th August, 2006.

Advt. No. 147. Sale of a site in Triq Bellic, Qormi, shown edged in red and marked A on plan P.D.JO_14_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 148. Sale of a site in Triq Bellic, Qormi, shown edged in red and marked B on plan P.D.JO_15_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 149. Sale of a site in Triq il-Konz, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 8 on plan P.D. 2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 150. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of eighty five cents and four mils (Lm0.85,4) per annum, for the remaining period which expires on the 30th June, 2015, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises Nos. 358 and 359, Triq Manwel Dimech, Sliema, shown edged in red on plan P.D.JO_1_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 151. Lease of a site in Buġibba, Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.2006_354. This site is to be developed exclusively as a kids' park and ancillary facilities. Successful tenderer is to pay the amount of one thousand four hundred and seventy four Malta Liri (Lm1,474.00), for expenses incurred, prior to the signing of the deed.

Advt. No. 152. Lease of the bare Commercial Premises at No. 60, Triq il-Għajn, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2006_184. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 153. Lease, tale quale, of Garage No. 21 Triq il-Ħawħa, San Ġwann, shown edged in red on plan L.D.135/81/26.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 17th August, 2006.

Advt. No. 154. Sale of the Temporary Directum

ċ-ċens relattiv ta' tnax-il Lira Maltija u sittin ċenteżmu (Lm12.60,0) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-31 ta' Jannar, 2014, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Ħanut Nru. 179, Triq il-Kbira, il-Ħamrun, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_21_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Dominium and relative groundrent of twelve Malta Liri and sixty cents (Lm12.60) per annum, for the remaining period which expires on the 31st January, 2014 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Shop No. 179 Triq il-Kbira, Ħamrun, shown edged in red on plan P.D.JO_21_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 155. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tnax-il Lira Maltija (Lm12.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru, 2084, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' blokk ta' bini f'Nru.36, 'Sidra Flats', Triq Hughes Hallett, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_20_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Advt. No. 155. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twelve Malta Liri (Lm12.00) per annum, for the remaining period which expires on the 31st December, 2084 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a block of buildings at No.36, 'Sidra Flats', Triq Hughes Hallett, Sliema, shown edged in red on plan P.D.JO_20_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 156. Għotja b'ċens temporanju għal perjodu ta' ħamsa u għoxrin (25) sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti ta' Ħal Luqa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_30_2006. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Advt. No. 156. Grant on temporary emphyteusis for a period of twenty five (25) years, for agricultural purposes, of a site in the limits of Luqa, shown edged in red on plan P.D.JO_30_2006. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 157. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq l-Akaċja, San Ġwann, muri bl-aħmar u mmarkat 'A' fuq pjanta P.D. 135_81_55.

Advt. No. 157. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq l-Akaċja, San Ġwann, shown edged in red and marked 'A' on plan P.D.135_81_55.

Avviż Nru. 158. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq l-Akaċja, San Ġwann, muri bl-aħmar u mmarkat 'B' fuq pjanta P.D. 135_81_55.

Advt. No. 158. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq l-Akaċja, San Ġwann, shown edged in red and marked 'B' on plan P.D.135_81_55.

Avviż Nru. 159. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq l-Akaċja, San Ġwann, muri bl-aħmar u mmarkat 'C' fuq pjanta P.D. 135_81_55.

Advt. No. 159. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq l-Akaċja, San Ġwann, shown edged in red and marked 'C' on plan P.D.135_81_55.

Avviż Nru. 160. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq l-Akaċja, San Ġwann, muri bl-aħmar u mmarkat 'D' fuq pjanta P.D. 135_81_55.

Advt. No. 160. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq l-Akaċja, San Ġwann, shown edged in red and marked 'D' on plan P.D.135_81_55.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Awissu, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 65/2006. Servizzi ta' tindif lill-Ministeru għar-Riżorsi u Infrastruttura, l-Affarijiet ta' l-Unjoni Ewropea, Direttorat tal-*Policy Development* u Implimentazzjoni ta' Proġetti.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-Dokument ta' l-offerta.

Avviż. Nru. 66/2006. Xogħlijiet ta' tikħil, kisi u żebgħa fil-bini ta' l-Uffiċċju tal-Prim Ministru, 13, Triq San Pawl u 14-16, Triq Melita, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-Dokument ta' l-offerta.

Avviż. Nru. 67/2006. Provvista ta' *recessed light fittings* għall-Akwadott ta' Wignacourt (Il-Parti ta' SantaVenera).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-Dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Awissu, 2006

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Director General, Works Division and Services Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 8th August, 2006, for:-

Advt. No. 65/2006. Cleaning services to the Ministry for Resources and Infrastructure, European Union Affairs, Policy Development and Project Implementation Directorate.

A fee of Lm10 is to be charged for the procurement of each tender document

Advt. No. 66/2006. Plastering, pointing and painting works at Office of the Prime Minister's premises, 13, Triq San Pawl and 14-16, Triq Melita, Valletta.

A fee of Lm 5 is to be charged for the procurement of each Tender Document

Advt. No. 67/2006. Supply of recessed light fittings for Wignacourt Aqueducts (St.Venera Part).

A fee of Lm10 is to be charged for the procurement of each Tender Document

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

1st August, 2006

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet - Stmati bejn Lm500 - Lm2,500
- Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Awissu 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

TD/Q/34/2006. *Fluorescent tube luminaries*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations - Estimated between Lm500 - Lm2,500
- Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 2nd August 2006, for:–

TD/Q/34/2006. Fluorescent tube luminaries.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Kategorija A - Stmati bejn Lm2,501 - Lm5,000 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Awissu 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/66/2006. *Cable cleats*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn Lm5,001 - Lm20,000 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Awissu 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/38/2006. Slielem ta' l-injam

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/PC3/58/2006. *Compression type cable glands*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn Lm5,001 - Lm20,001 u EU Threshold (Lm195,000 VAT Eskluża) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Awissu 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/74/2006. Aċidu Sulforiku.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Min jitfa' l-offerta għandu jinnota illi l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt. wara li jitħallas id-dritt relevanti.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this quotation document.

Category A - Estimated between Lm2,501 - Lm5,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 2nd August 2006, for:–

TD/T/66/2006. Cable cleats

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between Lm5,001 - Lm20,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 2nd August 2006, for:–

E/E/T/38/2006. Timber ladders

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/PC3/58/2006. Compression type cable glands

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between Lm20,001 and EU Threshold (Lm180,900 VAT Exclusive) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd August 2006, for:–

GN/MPS/T/74/2006. Sulphuric acid.

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Tenderers are to note that tenders/quotations forms may also be downloaded from Enemalta's website: www.enemalta.com.mt. against payment of the relative fee.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any

Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

L-1 ta' Awissu, 2006

working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

1st August, 2006

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Awissu, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/34/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, l-1 ta' Awissu 2006.

Avviż Nru. CT/WSC/T/36/2006. Tindif tad-drenaġġ għal Malta u Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, il-25 ta' Lulju 2006.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Awissu, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/53/2006. Provvista ta' uniformijiet *(blazers,* qliezet, dbielet u sdieri).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Awissu, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/55/2006. Kiri ta' *backactor* għall-xogħol konness ma' ilma tad-drenaġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 8th August, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/34/2006. Period contract for the supply of polyethylene pipes.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 1st August 2006.

Advt. No. CT/WSC/T/36/2006. Sewer cleaning for Malta and Gozo.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 25th July 2006.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 9th August, 2006 for:-

Advt. No. WSC/T/53/2006. Supply of uniforms (blazers, trousers, skirts and waistcoats).

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 11th August, 2006 for:-

Advt. No. WSC/T/55/2006. Hire of a backactor for Wastewater operations.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Avviż Nru. WSC/T/56/2006. Servizzi ta' *grit blasting*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-24 ta' Awissu, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/60/2006. Xogħlijiet ta' skavar u trinek għat-tqegħid ta' *mains* ta' l-ilma mill-Ġibjun tal-Qrendi san-*Naval Reservoir,* Ħal Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Awissu, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/62/2006. Tiswija tal-*pipeline* taħt il-baħar f'Wied Għammieq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/58/2006. *Sidewalk stopcock plastic covers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/54/2006. *Plastic fittings* għall-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Settembru, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/64/2006. *Stainless steel repair clamps 2"*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Advt. No. WSC/T/56/2006. Grit blasting services.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 24th August, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/60/2006. Excavation and trenching works for the laying of water mains from Qrendi Reservoir to Naval Reservoir, Luqa.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 25th August, 2006 for:-

Advt. No. WSC/T/62/2006. Repair of Wied Għammieq submarine pipeline.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 5th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/58/2006. Sidewalk stopcock plastic covers.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 12th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/54/2006. Plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 15th September, 2006 for:-

*Advt. No. WSC/T/64/2006. Stainless steel repair clamps 2".

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/41/2006. Provvista ta' *crew cabs*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qieghed jidher ghall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Awissu, 2006

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 19th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/41/2006. Supply of crew cabs.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st August, 2006

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Awissu, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (ADT), Direttorat tat-Toroq, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD45/06. Kostruzzjoni ta' Daħlet l-Istrinġitur, Ħ'Attard.

Avviż Nru. RD 46/06. Kostruzzjoni ta' Daħla tas-Sienja, Ħad-Dingli.

Avviż Nru. RD 47/06. Kostruzzjoni ta' parti minn Triq il-Kunċizzjoni, Marsaxlokk.

Avviż Nru. RD 48/06. Kostruzzjoni ta' Triq Mons. Alan Fenech, il-Mosta.

Avviż Nru. RD 49/06. Asfaltar ta' Triq il-Ħajt tal-Matla, l-Imqabba.

Avviż Nru. RD 50/06. Kostruzzjoni ta' Triq it-Tulipani, Santa Luċija.

Avviż Nru. RD 51/06. Kostruzzjoni ta' Triq Nicolò Baldacchino u t-toroq adjaċenti, is-Siġġiewi.

Avviż Nru. RD 52/06. Kostruzzjoni ta' Triq il-Markiż Scicluna, is-Swieqi.

Avviż Nru. RD 53/06. Kostruzzjoni ta' Triq il-Veduta, is-Swieqi.

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Malta Transport Authority (ADT) Roads Directorate, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 8th August, 2006, for:-

Advt No. RD 45/06. Construction of Daħlet l-Istrinġitur, Attard.

Advt No. RD 46/06. Construction of Daħla tas-Sienja, Dingli.

Advt No. RD 47/06. Construction of part of Triq il-Kunċizzjoni, Marsaxlokk.

Advt No. RD 48/06. Construction of Triq Mons. Alan Fenech, Mosta.

Advt No. RD 49/06. Asphalting of Triq il-Ħajt tal-Matla, Mqabba.

Advt No. RD 50/06. Construction of Triq it-Tulipani, Santa Luċija.

Advt No. RD 51/06. Construction of Triq Nicolò Baldacchino and adjoining streets, Siġġiewi.

Advt No. RD 52/06. Construction of Triq il-Markiż Scicluna, Swieqi.

Advt No. RD 53/06. Construction of Triq il-Veduta, Swieqi.

Avviż Nru. RD 54/06. Kostruzzjoni sal-livell ta' formazzjoni ta' parti minn Triq il-Qrendi, iż-Żurrieq.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Direttorat ta' l-Infrastruttura tan-*Network,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00.

L-1 ta' Awissu, 2006

Advt No. RD 54/06. Construction up to formation level of part of Triq il-Qrendi, Żurrieq.

Forms of tender documents may be obtained from the Malta Transport Authority, Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

1st August, 2006

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Awissu, 2006 fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità Maltija dwar it-Trasport, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 007/CSD/2002/02. Provvista ta' servizzi mediċi.

*Avviż li qieghed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi ta' l-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar fuq ħlas ta' Lm10.

L-1 ta' Awissu, 2006

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 29th August, 2006 for:-

*Advt. No. 007/CSD/2002/02. Provision of medical services.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm10.

1st August, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Ħatra ta' Awdituri

Il-Bord tal-Gvernaturi ta' l-MCAST jistieden ditti ta' Awdituri u Awdituri biex jibagħtu kwotazzjonijiet biex ikunu awdituri tal-Kulleġġ. (EXP 05/06).

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn dokument ta' l-informazzjoni li jinkiseb bla ħlas mid-dipartiment ta' l-*Accounts*, Kampus Prinċipali ta' l-Accounts, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08, Tel: 21 801590/1, *Fax*: 21 801 596, mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

Il-partijiet interessati għandhom jibagħtu l-kwotazzjonijiet dettaljati tagħhom fil-kaxxa ta' l-offerti apposta mhux aktar tard mis-200 p.m. sa nhar it-Tnejn, l-14 ta' Awissu 2006.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

L-1 ta' Awissu, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Appointment of Auditors

The MCAST Board of Governors invite Audit firms and practitioners to submit quotations to act as auditors of the College. (EXP 05/06).

Further information can be obtained by collecting a free information document from the Accounts Department, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801590/1, Fax: 21 801 596, from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

Interested parties should submit their detailed quotations in the appropriate tender box by not later than 2.00 p.m. of Monday, 14th August 2006.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantegeous.

1st August, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Awissu 2006, jilqa' dokumenti ta' l-offerti fil-kaxxa ta' l-offerti apposta, minn persuni interessati għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 07/06. Provvista u konsenja ta' *file/data server* fl-MCAST Main Campus.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta xi offerti jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

L-1 ta' Awissu, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tender documents should be deposited in the appropriate tender box up to 2.00 p.m. of Friday, 11th August, 2006, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 07/06. Supply and delivery of file/data server at MCAST Main Campus.

A fee of Lm20 should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

1st August, 2006

FONDAZZJONI TAL-KON-KATIDRAL TA' SAN ĠWANN

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Awissu 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-Fondazzjoni tal-Kon-Katidral ta' San Ġwann, għal xogħlijiet u tiswijiet ta' *membrane* kontra l-ilma tas-saqaf fil-Kon-Katidral ta' San Ġwann u fl-Annexe fil-Belt Valletta.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Fondazzjoni tal-Kon-Katidral ta' San Ġwann, Triq San Ġwann, Valletta, fuq ħlas ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom jiġu indirizzati lill-President, il-Fondazzjoni tal-Kon-Katidral ta' San Ġwann, Triq San Ġwann, Valletta.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn Dott. Marc A. Bonello, TBA periti, Numru tat-Telefon 21 498532, *Email*: marc.bonello@tbaperiti.com.

L-1 ta' Awissu, 2006

ST JOHN'S CO-CATHEDRAL FOUNDATION

Sealed tenders will be received at St John's Co-Cathedral Foundation up to noon of Monday, 14th August 2006, for works and repairs to roof waterproofing membrane at St John's Co-Cathedral and Annexe in Valletta.

Tender forms may be obtained from the St John's Co-Cathedral Foundation, Triq San Ġwann, Valletta, on payment of a fee of Lm20 for every copy of tender document.

Tenders should be addressed to The President, The Foundation of St John's Co-Cathedral, Triq San Ġwann, Valletta.

Further information may be obtained from Dr Marc A. Bonello, TBA periti, Telephone Number 21498532, Email: marc.bonello@tbaperiti.com.

1st August, 2006

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Awissu, 2006 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċ ewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2477. *Spiramycin 3,000,000 i.u. tablets.*
Kwot. PFI Nru. 2478. *Citric acid BP.*
Kwot. PFI Nru. 2479. *Mono polyamide G0 on 40mm 1/2 circle Rb.*

Il-*PFI's* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Awissu, 2006

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 8th August 2006, for:-

Quot. PFI No. 2477. Spiramycin 3,000,000 i.u. tablets.
Quot. PFI No. 2478. Citric acid BP.
Quot. PFI No. 2479. Mono polyamide G0 on 40mm 1/2 circle Rb.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st August, 2006

DIPARTIMENT GĦALL-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Id-Direttur, Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Awissu, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għax-xiri ta' żewġ vetturi għat-Taqsima tat-Trasport, Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, Sta. Venera.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kundizzjonijiet u dokumenti oħra relattivi jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Awissu, 2006

DEPARTMENT FOR THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

The Director, Department for the Elderly and Community Care, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 29th August, 2006, for the purchase of two vehicles for the Transport Section, Department for the Elderly and Community Care, St. Venera.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Department for the Elderly and Community Care, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st August, 2006

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Awissu, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 2/2006. Provvista ta' servizzi ta' tindif lill-Istamperija tal-Gvern.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-i*Store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-1 ta' Awissu, 2006

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 18th August, 2006, for:–

Advt. No. 2/2006. Provision of cleaning services to the Government Printing Press.

Forms of tender may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

1st August, 2006

MINISTERU GĦALL-INVESTIMENT, INDUSTRIJA U T-TEKNOLOĠIJA TA' L-INFORMAZZJONI

Il-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, (MIIIT) jgħarraf li qed jagħmel Talba għal Proposti għall-provvista ta' *styleguide, policheck* u *glossary* biex jintużaw għal-lokalizzazzjoni tal-prodotti tal-Microsoft fil-Lingwa Maltija.

Kopja ta' l-*REF* tista' titniżżel mill-*website* tal-MIIIT www.miti.gov.mt

Il-proposti għandhom jinxteħtu fil-kaxxa ta' l-*RFP* li tinsab fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta, mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ħin ta' Malta ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Awissu, 2006. Proposti li jasli tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-1 ta' Awissu, 2006

MINISTRY FOR INVESTMENT, INDUSTRY AND INFORMATION TECHNOLOGY

The Ministry for Investment, Industry and Information Technology (MIIIT) notifies that Requests for Proposals will be received for the provision of styleguide, policheck and glossary to be used for the localisation of Microsoft products in the Maltese Language.

A copy of the RFP can be downloaded from the MIIIT website: www.miti.gov.mt.

Proposals are to be deposited in the RFP box located at the Ministry for Investment, Industry and Information Technology, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta, by not later than 10.00 a.m. Malta time, on Friday, 25th August 2006. Late submissions will not be considered.

1st August, 2006

DIVIŻJONI QRATI TAL-ĠUSTIZZJA

Id-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tal-Qrati tal-Ġustizzja, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Awissu, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Numru. DSS 65/2006. Żvilupp ta' *web-site* għat-*Training Academy* u l-*Judicial Studies Committee* għad-Diviżjoni tal-Qrati tal-Ġustizzja.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċju tal-kaxxier tad-Direttur *Support Services,* Kamra 45 (Maġistrat) fis-sular ta'isfel tal-Qrati tal-Ġustizzja f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat lid-Direttur tas-*Support Services* u mmarkat DSS 65/2006.

L-offerti għandhom jinxteħtu fil-kaxxa ta' l-offerti li tinsab fir-raba' sular tal-Blokk Amministrattiv tad-Diviżjoni Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-1 ta' Awissu, 2006

COURTS OF JUSTICE DIVISION

The Director General, Courts of Justice Division, notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 18th August, 2006 for:-

Advt. No. DSS 65/2006. Web-site development for the Training Academy and the Judicial Studies Committee for the Courts of Justice Division.

Offers made on the prescribed form, together with the relative conditions and other documents, may be obtained from the Director Support Services Cash Office (Magistrate) Room 45 at the ground floor at the Courts of Justice Division, on any working day between 8.00 a.m. and 1.00 p.m.

Tenders should be enclosed in an envelope addresses to the Director Support Services and marked DSS 65/2006.

Tenders should be deposited in the Tender Box located at the 4th Floor, Administration Block, Courts of Justice Division, Triq ir-Repubblika, Valletta.

A fee of Lm10 is to be paid upon collection of tender document.

1st August, 2006

KUNSILL LOKALI BIRGU

Il-Kunsill Lokali Birgu jgħarraf li:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru 2006, fil-kaxxa apposta jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati bin-numru relatat, għall-kostruzzjoni ta' ġnien fil-Qasam tad-Djar f'Tal-Ħawli.

Aktar informazzjoni u d-dokumenti ta' l-informazzjoni jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċji ta' l-Amministrazzjoni tal-Kunsill Lokali tal-Birgu wara li jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin ta' l-għeluq u ma tiġi aċċettata l-ebda offerta wara l-ħin stipulat.

Il-Kunsill Lokali mhuwiex marbut li jaċċetta l-aktar offerta vantaġġjuża jew kull offerta li tasallu.

L-1 ta' Awissu, 2006

BIRGU LOCAL COUNCIL

The Birgu Local Council notifies that:-

Sealed tenders, marked with the relative reference number should be deposited in the appropriate tender box by not later than noon of Friday, 1st September 2006, for the construction of a public garden at Tal-Ħawli Housing Estate.

Further details and tender documents may be obtained from the Administrative Offices of the Birgu Local Council against a fee of Lm100 per tender document.

Tenders will be opened in public immediately after closing time and no other tender will be accepted after the stipulated time.

The Local Council is not bound to accept the most advantageous or any tender received.

1st August, 2006

KUNSILL LOKALI SIĠĠIEWI

Il-Kunsill Lokali Siġġiewi jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar tal-Ħamis, l-10 ta' Awissu 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. LCS69/06. Ġbir ta' skart domestiku, kummerċjali u goff u skart minn *bins on wheels*.

Sa nofsinhar tal-Ġimgħa, il-25 ta' Awissu 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. LCS69/06. Tindif u żgumbrar ta' *surfaced areas* urbani u mhux urbani.

Avviż Nru. LCS65/06. Provvista, stallazzjoni u manutenzjoni ta' dwal tat-toroq.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Kunsill, mit-Tnejn sal-Ġimgħa, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar, b'pagament ta' Lm20.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fil-ġurnata u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża. L-offerti kkonsenjati wara l-ħin stipulat ma jiġux ikkunsidrati.

L-1 ta' Awissu, 2006

SIĠĠIEWI LOCAL COUNCIL

The Siġġiewi Local Council notifies that:-

Sealed tenders should be deposited in the Council's tender box up to noon of Thursday, 10th August 2006, for:-

Advt. No. LCS69/06. Collection of household, commercial and bulky waste and waste from bins on wheels.

Sealed tenders should be deposited in the Council's tender box up to noon of Friday, 25th August 2006, for:-

Advt. No. LCS68/06. Cleaning and clearing of surfaced urban and non urban areas.

Advt. No. LCS65/06. Supply, installation and maintenance of street lighting.

Tender documents may be collected from the Council's office from Monday to Friday between 8.30 a.m. and noon, against a fee of Lm20.

Tenders will be opened in public on the closing date and time.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous offer. Late tenders will not be accepted.

1st August, 2006

KUNSILL LOKALI ŻEJTUN

Il-Kunsill Lokali Żejtun jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-31 ta' Awissu, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċju tal-Kunsill Lokali f'envelop provdut għal:

Avviż Nru. 03/06. Ġbir ta' skart - bieb bieb.

Kopja tad-dokumenti ta' l-offerti jisstgħu jinġabru mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali, 28, Triq Sant' Anġlu, iż-Żejtun waqt il-ħin ta' l-uffiċċju għall-prezz ta' Lm25 il-waħda. L-offerti jinfetħu fil-pubbliku immedjatament wara l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill Lokali jirriserva d-dritt li jirrifjuta kwalunkwe offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża. Offerti nieqsa minn xi dettalji kif mitluba, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

L-1 ta' Awissu, 2006

ŻEJTUN LOCAL COUNCIL

The Żejtun Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received at the Local Council's premises by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 31st August, 2006 for:

Advt. No. 03/06. Refuse collection - door to door.

Copies of tender documents can be collected from the Local Council's premises, 28, Triq Sant' Anġlu, Żejtun during office hours for the price of Lm25 each. Tenders will be opened in public immediately after closing time.

The Local Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous. Offers unaccompanied by the relevant technical literature, when so required in the specification, may not be considered.

1st August, 2006

KUNSILL LOKALI SAN ĠWANN

Il-Kunsill Lokali San Ġwann jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Awissu, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati bir-riferenza relevanti għal:-

Avviż Nru. SGLC/T/003/06. Ġarr ta' skart goff.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. SGLC/T/004/06. Servizz ta' perit.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. SGLC/T/005/06. Ġarr ta' skart goff.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti relevanti għandhom jinkisbu mill-Uffiċċju Ammistrattiv tal-Kunsill bil-ħlas kif jidher hawn fuq.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fid-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kwalunkwe offerta, anke l-aktar offerta vantaġġuża.

L-1 ta' Awissu, 2006

SAN ĠWANN LOCAL COUNCIL

The San Ġwann Local Council notifies that:-

Sealed tenders marked with the relevant references should be deposited in the tender box at the Council's Administrative Office by not later than noon at Friday, 18th August, 2006, for:-

Advt. No. SGNLC/T/003/06. Collection of bulky refuse.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. SGNLC/T/004/06. Services of an architect.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. SGNLC/T/005/06. Collection of bulky refuse.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

The relevant documents may be obtained from the Council's Administrative Office against the payment shown above.

Tenders submitted will be opened immediately after closing time.

The Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous offer.

1st August, 2006

KUNSILL LOKALI DINGLI

Il-Kunsill Lokali Dingli jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Awissu 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. DLC 02/06. Xogħol ta' kostruzzjoni u żvilupp ta' Ċentru ta' Informazzjoni fuq l-irdumijiet ta' Ħad-Dingli.

Id-dokumenti relattivi jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali, Ċentru tal-Komunità, Daħla tas-Sienja, Ħad-Dingli, Nru. tat-telefon: 21456060, bejn it-8.00 a.m. u l-11.00 a.m., fuq ħlas ta' Lm35 kull kopja.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar offerta vantaġġjuża.

L-1 ta' Awissu, 2006

DINGLI LOCAL COUNCIL

The Dingli Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 11th August 2006, for:-

Advt. No. DLC 02/06. Construction works and development of Information Centre on Dingli cliffs.

Relative documents may be collected from the Local Council's Office, Ċentru tal-Komunità, Daħla tas-Sienja, Dingli, Telephone No. 21456060, between 8.00 a.m. and 11.00 a.m., at a fee of Lm35 for each copy.

The Council reserves the right to refuse all or any tender, even the most advantageous one.

1st August, 2006

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1187

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fl-1 ta' Ġunju 2006, fl-atti tat-Talba Numru 41/06, fl-ismijiet Diane mart Amura Alkaboushi vs Amura Alkabousi, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fis-17 ta' April 2006, fl-ismijiet Diane mart Amura Alkaboushi vs Amura Alkaboushi, ir-rikorrenti Diane Alkaboushi, talbet li tkun ammessa għall-benefiċċju gratuwitu ħalli tkun tista' tipproċedi kontra l-intimat għas-separazzjoni personali u dan minħabba f'inkompatibilità ta' karattru, …Omissis…

2) għall-kura u kustodja ta' wliedha minorenni …Omissis…

3) għall-manteniment tagħha u ta' l-imsemmija wliedha minorenni;

4) għal-likwidazzjoni, diviżjoni u xoljiment tal-komunjoni ta' l-akkwisti; u

5) għad-dekadenza ta' l-intimat mill-jeddijiet konjugali kif previst fl-artikoli relevanti tal-Kodiċi Ċivili.

Intimat: Dormar Flats, Flat 4, Winter Street, Buġibba, St. Paul's Bay.

Għarraf lil Amura Alkaboushi illi Diane Alkaboushi

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 1st June 2006, in the records of the Application Number 41/06, in the names Diane wife of Amura Alkaboushi vs Amura Alkabousi, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court on the 17th April 2006, in the names Diane wife of Amura Alkaboushi vs Amura Alkaboushi, the applicant Diane Alkaboushi, prayed that she be admitted to the benefit of legal aid so that she may proceed against the respondent for personal separation due to incompatibility of character, …Omissis…

2) for the care and custody of her minor children…Omissis…

3) for her maintenance and that of her minor children;

4) for the liquidation, division and dissolution of the community of acquests; and

5) in order that the respondent forfeit the conjugal rights as stipulated in the relevant articles of the Civil Code.

Respondent: Dormar Flats, Flat 4, Winter Street, Buġibba, St. Paul's Bay.

You are to inform Amura Alkaboushi that Diane

ppreżentat rikors fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili biex tiġi mogħtija li tmexxi bil-benefiċċju ta' l-għajnuna legali u avżah biex fi żmien erbat ijiem minn mindu jirċievi dan l-att jgħarraf lil dawn taħt iffirmat għaliex il-pretensjoni miġjuba fir-rikors m'għandhiex tiġi milqugħa kif jingħad fl-artikolu 911 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Alkaboushi filed an application in the First Hall Civil Court in order that the she may be allowed to proceed with the benefit of legal aid and warn him so that within four days from when he receives this act he informs the undersigned why the claim brought forward in the application should not be upheld as stated in article 911 of the Code of Organisation and Civil Procedure.

Uffiċċju ta' l-Avukat ta' l-Għajnuna Legali
Illum 11 ta' April 2006.

Office of the Advocate for Legal Aid
Today 11th April 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 28 ta' Lulju 2006.

Registry of the Superior Courts, today 28th July 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1188

Ikun jaf kulħadd illi il-Qorti Ċivili Prim' Awla permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' Lulju 2006, fl-atti tar-Rikors numru 508/06 GCD, fl-ismijiet Emanuel Galea ID 388952(M) vs Robert Cassar ID 82970(M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 10th July 2006, in the records of the Application number 508/06 GCD, in the names Emanuel Galea ID 388952(M) v Robert Cassar ID 82970(M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Permezz ta' Rikors ta' Emanuel Galea ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, rikors numru 508/06 GCD, fl-ismijiet Emanuel Galea ID 388952(M) vs Robert Cassar ID 82970(M) ir-rikorrenti espona bir-rispett u ikkonferma bil-gurament;

By means of an Application of Emanuel Galea filed in the First Hall Civil Court, application number 508/06 GCD, in the names Emanuel Galea ID 388952(M) vs Robert Cassar ID 82970(M), the applicant pleaded with respect and confirmed under oath;

1. L-istanti huwa propretarju tal-fond terran f'Bartolomeo Xuereb Flats 21st September Avenue, Naxxar;

1. The applicant is the owner of the ground floor premises in Bartolomeo Xuereb Flats 21st September Avenue, Naxxar;

2. Bi skrittura ta' l-1 ta' Settembru 1988, huwa ikkonċeda b' titolu ta' tolleranza lil Emanuel Camilleri, propretarju tal-flat sovrastanti numru wieħed fl-istess block ta' flats, li bl-istess titolu ta' sempliċi tolleranza jagħmel użu mit-terrazzin tal-fond ta' l-istanti f'livell iżjed baxx, b' dan ili t-terrazzin ma setgħax jinbena iżjed minn opramorta;

2. By a writing of the 1st September 1988, he granted by title of tolerance to Emanuel Camilleri, owner of the overlying flat number one in the same block of flats which by the same title of mere tolerance makes use of the terrace of the premises of the applicant at a lower level, thus the terrace could not be built higher than a boundary wall;

3. Dik il-konċessjoni ngħatat bil-kondizzjonijiet imniżżla fl-istess skrittura illi meta jrid l-istanti jista' jagħti avviż lill-konċessjonarju li jneħħi kollox u dan obbliga ruħu li jekk jiġi biex ibiegħ il-flat tiegħu javża lill-eventwali xerrej b'dawn l-obbligi hemm imsemmijin;

3. That concession was granted with the conditions set down in the same concession that when the applicant wants he can give notice to the concessionary to remove everything and the latter bound himself that if he shall sell his flat he informs the eventual buyer with these obligations therein mentioned;

4. Din l-iskrittura ta' konċessjoni ġiet ittransuntata fl-atti tan-Nutar Dr. Marco Farrugia tat-2 ta' Settembru 1988.

4. This concession writing was enrolled in the records of Notary Dr. Marco Farrugia of the 2nd September 1988.

5. Biex jagħmel dak l-użu Camilleri ċarrat it-tieqa li kienet

5. In order to make that use Camilleri widened the window

tagħti għal fuq it-terrazzin u għamilha bieb, u bena opramorta madwar it-terrazzin;

6. B'kuntratt tat-28 ta' Settembru 1996, fl-atti tan-Nutar Dr. Patrick Critien il-konvenut xtara l-flat ġa' appartenenti lill-konċessjonarju Emanuel Camilleri u assuma l-obbligi ta' dan ...Omissis...

7. L-istanti ripetutament interpella lill-konvenut biex jirritornalu t-terrazzin u jagħmel kollox fl-istat pristinu billi l-bieb li nfetaħ jingħalaq u jerġa' jsir tieqa kif kien originarjament, u jitneħħa ċ-ċint tat-terrazzin b' ittri legali u bl-ittra uffiċjali ta' l-4 ta' Mejju 2001, iżda inutilment, għalhekk l-istanti huwa kostrett li jagħmel din il-kawża;

8. Illum il-konvenut għadu qiegħed jokkupa dak it-terrazin mingħajr dritt.

9. L-istanti jiddikjara li fil-fehma tiegħu l-konvenut ma għandu ebda eċċezzjoni x'jagħti kontra t-talbiet għall-iżgombrament u għad-danni hawn mitluba u għar-raġunijiet fuq imfissra;

Jgħid il-konvenut għaliex dispensat is-smigħ tal-kawża għat-termini ta' l-artikolu 167 tal-Kap. 12, m'għandux (1) jiġi ordnat jiżgombra mill-imsemmi parapett u jagħmlu fl-istat pristinu, fi żmien qasir u perentorju; ...Omissis...

(2) jiġi kkundannat iħallas lill-istanti in linea ta' danni tliet mija u ħamsin lira (Lm350) għall-ispejjeż inkorsi mill-istanti fis-sena għall-okkupazzjoni tat-terrazzin mit-28 ta' Settembru 1996, meta xtara sad-data li fiha l-istanti jieħu pussess tat-terrazzin, u bl-ispejjeż kontra l-konvenut ...Omissis... kontra l-konvenut li għandu jidher għas-subizzjoni.

Xhieda.

Nota ta' Dokumenti esebiti ma' dan ir-Rikors;

Ir-Rikors Numru 508/2006 GCD, fl-ismijiet Galea Emanuel vs Cassar Robert jinsab differit għat-12 ta' Ottubru 1996 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 28 ta' Lulju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistru Qrati Ċivili u Tribunali

that abutted on the terrace and converted the same into a door and built a boundary wall around the terrace;

6. By a contract of the 28th September 1996, in the records of Notary Dr. Patrick Critien the defendant bought the flat previously belonging to the concessionary Emanuel Camilleri and assumed these obligations ...Omissis...

7. The applicant repeatedly called upon the defendant to return the terrace and restore everything in its pristine state as the door which was opened was closed and be restored to a window as it originally was, and the terrace wall be removed by legal letters and by a judicial letter of the 4th May 2001 but uselessly, thus the applicant is constrained to file this case;

8. Today the defendant is occupying the said terrace without any right.

9. The applicant declares that in his opinion the defendant has no plea to bring forward against the demands for eviction and the damages herein demanded and for the reasons above mentioned;

The defendant is to state why saving the hearing of the cause in terms of article 167 of Cap. 12, he should not; (1) be ordered to vacate the said terrace and restore it to its pristine state, within a short and peremptory period; ...Omissis...

(2) be condemned to pay the applicant by way of damages three hundred and fifty liri (Lm350) for the expenses incurred by the applicant in order to take possession of the terrace and Lm200 per annum for the occupation of the terrace from the 28th September 1996, when he bought till the date when the applicant takes possession of the terrace, and with the costs against the defendant ...Omissis... against the defendant who is to appear in order that a reference to his oath be made.

Witnesses.

Note of Documents exhibited with this Application.

The application Number 508/2006 GCD, in the names Galea Emanuel vs Cassar Robert has been put off to the 12th October 1996 at 9.00 am.

Registry of the Superior Courts, today 28th July 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LLD.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1189

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fid-9 ta' Ġunju 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 202/06, fl-ismijiet Untours Insurance Agents Ltd noe et vs Francis Sultana, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Francis Sultana, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, illum 25 ta' Jannar 2006.

Francis Sultana
15, Triq il-Kardinal Sciberras,
Santa Venera.

Motor Insurance Pool
43a/2 St. Paul's Buildings, West Street,
Valletta.

Anke ai fini tal-art 2153, 2154 (i) tal-Kodiċi Ċivili, Mustafa M. Shebani ID 400138 ta' 8, Caledonia Towers, Qui-si-Sana, Sliema jinterpellak sabiex fi żmien jumejn inti, Francis Sultana tiġi għall-assunsjoni ta' responsabilita', likwidazzjoni u ħlas ta' danni li kkaġunajtlu f' inċident stradali li ġara l-Furjana fit-12 ta' Frar 2005, waqt li l-mittent kien isuq Rover 75 nru. RVR 757 u inti kont issuq bus nru EBY 601.

Fl-inċident il-bus kienet assikurata ma' l-Omnibus Pool.

Jekk dan it-terminu jgħaddi inutilment jittieħdu proċeduri ulterjuri skond il-liġi.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 28 ta' Lulju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u TribunalI

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 9th June 2006, in the records of the judicial letter number 202/06, in the names Untours Insurance Agents Ltd noe et vs Francis Sultana, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Francis Sultana, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court, today 25th January 2006.

Francis Sultana
15,Cardinal Sciberras Street,
Santa Venera.

Motor Insurance Pool
43a/2, St. Paul's Buildings, West Street,
Valletta.

Even for the purposes of Art 2153, 2154 (1) of the Civil Code, Mustafa M. Shebani ID 400138 of 8, Caledonia Towers, Qui-si Sana, Sliema calls upon you so that within two days, you Francis Sultana come forward to assume the responsibility, liquidation, and payment of damages which you caused to him in the street accident which occurred in Floriana on the 12th February 2005, whilst the interpellant was driving Rover 75 number RVR 757 and you were driving the bus No. EBY 601.

In the incident the bus was insured with Omnibus Pool.

If this term uselessly passes further steps will be taken against you according to law.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 28th July 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1190

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tad-29 ta' Lulju 2004, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors ippreżentat mill-Maltacom plc fit-28 ta' Lulju 2004, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' Lm702.91ċ depożitat b'ċedola numru 1522/1998 minn Lombard Bank plc, li jappartjenu lil Stephen Micallef għan-nom ta' Eurolink Ltd.

Reġistru tal- Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum it-28 ta' Lulju 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 29th July 2004, given by the Magistrates Court (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12)

That by an application filed by Maltacom plc on the 28th July 2004, is asking for the withdrawal of the amount of Lm702.91c deposited by Schedule of Deposit number 1522/1998, lodged by Lombard Bank plc, and appertaining to Stephen Micallef on behalf of Eurolink Ltd.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today the 28th day of July 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1191

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet tad-19 ta' Jannar 2006, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors ippreżentat mill-Maltacom plc. fis-17 ta' Jannar 2006, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' Lm792.17ċ depożitat b'ċedola numru 791/2005 minn Bank of Valletta plc, li jappartjenu lil Karen Azzopardi ID 450272M.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum it-28 ta' Lulju 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 19th January 2006, given by the Magistrates Court (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

That by an application filed by Maltacom plc on the 17th January 2006, is asking for the withdrawal of the amount of Lm792.17c deposited by Schedule of Deposit number 791/2005, lodged by Bank of Valletta plc, and appertaining to Karen Azzopardi ID 450272M.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today the 28th day of July 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1192

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet tal-20 ta' Marzu 2006, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors ippreżentat mill-Maltacom plc fis-16 ta' Marzu 2006, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' Lm434.00ċ depożitat b'ċedola numru 868/2005 minn Bank of Valletta plc li jappartjenu lil Carmelo Borg ID 41017M.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum it-28 ta' Lulju 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 20th March 2006, given by the Magistrates Court (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

That by an application filed by Maltacom plc on the 16th March 2006 , is asking for the withdrawal of the amount of Lm434.00c deposited by Schedule of Deposit number 868/2005, lodged by Bank of Valletta p.l.c. and appertaining to Carmelo Borg ID 41017M.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today the 28th day of July 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1193

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet tat-12 ta' Awissu 2004, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors ippreżentat mill-Maltacom plc fil-11 ta' Awissu 2004, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' Lm68.56ċ depożitat b'ċedola numru 34/2001 minn Lombard Bank plc., li jappartjenu lil Osama Ebeidi ID 490195M

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum it-28 ta' Lulju 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 12th August 2004, given by the Magistrates Court (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12)

That by an application filed by Maltacom plc on the 11th August 2004 , is asking for the withdrawal of the amount of Lm 68.56c deposited by Schedule of Deposit number 34/2001, lodged by Lombard Bank plc. and appertaining to Osama Ebeidi ID 490195M.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today the 28th day of July 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1194

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tas-7 ta' Diċembru 2005, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors ippreżentat mill-Maltacom plc. fis-6 ta' Diċembru 2005, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' Lm355.28ċ depożitat b'ċedola numru 715/2005 minn HSBC Bank plc, li jappartjenu lil Brian u Dorianne Vella ID 252570M u 348272M.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum it-28 ta' Lulju 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 7th December 2005, given by the Magistrates Court (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

That by an application filed by Maltacom plc on the 6th December 2005 , is asking for the withdrawal of the amount of Lm 355.28c deposited by Schedule of Deposit number 715/2005, lodged by HSBC Bank plc and appertaining to Brian u Dorianne Vella ID 252570M and 348272M.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today the 28th day of July 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1195

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tad-9 ta' Diċembru 2005, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors ippreżentat mill-Maltacom plc. fis-7 ta' Diċembru 2005, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' Lm104.00ċ depożitat b'ċedola numru 1861/2004 minn Bank of Valletta plc, li jappartjenu lil Sheriff Elebrashy ID 576992M

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum it- 28 ta' Lulju 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 9th December 2005, given by the Magistrates Court (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

That by an application filed by Maltacom plc on the 7th December 2005 , is asking for the withdrawal of the amount of Lm 104.00c deposited by Schedule of Deposit number 1861/2004, lodged by Bank of Valletta plc. and appertaining to Sheriff Elebrasshy ID 576992M.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today the 28th day of July 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1196

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tas-16 ta' Marzu 2006, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors ippreżentat mill- Maltacom plc. Fl-14 ta' Marzu 2006, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' Lm778.91c idepożitat b'ċedola numru 8/2006 minn APS Bank plc, li jappartjenu lil Iris Cilia ID 60649M.

Reġistru tal- Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum is- 27 ta' Lulju 2006.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 16th March 2006, given by the Magistrates Court (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

That by an application filed by Maltacom plc on the 14th March 2006, is asking for the withdrawal of the amount of Lm778.00c deposited by Schedule of Deposit number 8/2006, lodged by APS Bank p.l.c. and appertaining to Iris Cilia ID 60649M.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today the 27th day of July 2006.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1197

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili, b'digriet tal-25 ta' Lulju 2006 ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att tat-Twelid ta' Aria Muscat li jġib in-numru 1709 tas-sena 2001 fis-sens illi fil-kolonni "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew ismijiet li bih it-tarbija għandha tiġi msejħa" l-isem tat-tarbija għandu jiġi jaqra "Eria" minflok dak eżistenti u cioè "Aria" kull fejn jirrikorri.

Reġistru tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili
Illum, 25 ta' Lulju 2006.

JOSEPH A. BORG, B.A.
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 25th July, 2006 ordered the correction of the Act of Birth of Aria Muscat bearing number 1709 of the year 2001 in the sense that in the columns titled "Names given" or "name or names by which the child is to be called" the name "Aria" be cancelled and substituted by the name "Eria" wherever it occurs.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts
This, 25th July 2006

JOSEPH A. BORG, B.A.
For Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

1198

Ikun jaf kulħadd illi, fuq parir tal-Viċi Prim Ministru u Ministru għall-Gustizzja u l-Intern, l-Eċċellenza Tiegħu l-President ta' Malta, laqa' t-talba ta' Martin Vella ta' 41 sena, bin il-mejtin Lawrence u Josephine neé Caruana, mwieled Bormla, Malta nhar id-19 ta' Jannar 1965 u residenti fi Flat 6, Penelope Flats, Triq il-Puniċi, Xlendi limiti tal-Munxar, Għawdex, detentur tal-Karta ta' l-Identità bin-numru 75665(M) għar-revoka ta' l-ordni ta' interdizzjoni ġenerali mposta fuqu għal ħames snin permezz ta' sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali tas-27 ta' April 2005, u dana bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 93 tal-Kostituzzjoni ta' Malta.

L-ordni tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fejn kien hemm l-ordni ta' interdizzjoni ġenerali mposta għal ħames snin bis-sentenza tas-27 ta' April 2005 kienet ġiet debitament ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern, Avviż Nru 1037 fl-20 ta' Mejju, 2005.

Reġistru tal-Qrati u Tribunali ta' Għawdex, illum 20 ta' Lulju, 2006

DR MARY DEBONO BORG, LL.D.
Reġistratur

It is hereby notified that, on the advice of the Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs, his Excellency the President of Malta, acceded to the request of Martin Vella, aged 41 years, son of the late Lawrence and the late Josephine neé Caruana, born in Cospicua, Malta on the 19th January 1965 and residing at Flat 6, Penelope Flats, Triq il-Puniċi, Xlendi limits of Munxar, Gozo and holder of ID card number 75665M, for the revocation of the order of a general perpetual interdiction imposed on him by means of a court judgment of the Court of Magistrates (Gozo) as a Court of Criminal Judicature dated 27th April, 2005, and this in virtue of the powers granted in terms of Article 93 of the Constitution of Malta.

The order of the Court of Magistrates (Gozo) whereby there was imposed the general perpetual interdiction for five years by means of a Court Judgment dated 27th April, 2005 had been duly published in the Malta Government Gazette, Notice No. 1037 on the 20th May, 2005.

Registry of the Gozo Courts and Tribunals, today the 20th July, 2006

DR MARY DEBONO BORG, LL.D.
Registrar

1199

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-14 ta' Ġunju 2006, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Fogg Insurance Agencies Limited għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Norwich Union

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 14th June 2006, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Fogg Insurance Agencies Limited for and on behalf of the foreign company Normwich Union Internation Insurance

International Insurance Limited (C-597) ta' Britannia House, Old Bakery Street, Valletta, ippreżentaw Talba, fis-26 ta' April 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Peter Abela ta' Morning Star, Turretta Road, Dingli, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tlett mija u sitta u sittin lira Maltija u disgħa u tletin ċenteżmu (Lm366.39) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi rigward inċident awtomobilistiku li ġara fis-27 ta' Ġunju 2002 f'San Pawl tat-Tarġa.

Limited (C-597) of Britannia House, Old Bakery Street, Valletta filed a Claim on the 26th April 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Peter Abela of Morning Star, Turretta Road, Dingli to pay the plaintiff company the sum of three hundred and sixty six Maltese liri and thirty nine cents (Lm366.39) which amount is due to the plaintiffs company due to a car accident that happened on the 27th June 2002 in San Pawl tat-Tarġa.

Il-kawża (382/06GMA) hija differita għat-18 ta' Settembru 2006 fin-12.30 p.m.

The case (Claim Number 382/06GMA) is put off on the 18th September 2006 at 12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 31 ta' Lulju 2006.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 31st July 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1200

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-31 ta' Mejju 2006, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 31st May 2006, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba, fil-5 ta' April 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Marouska Fenech (ID86881M) ta' Miriam Flats, Flat 2, Vjal il-Ħelsien, Żebbuġ sabiex thallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u ħamsa u disgħin lira Maltija u tmienja u erbgħin ċenteżmu (Lm195.48) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 5th April 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Marouska Fenech (ID86881M) of Miriam Flats, Flat 2, Vjal il-Ħelsien, Żebbuġ, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and ninty five Maltese liri and forty eight cents (Lm195.48) which amount is due to the plaintiff company.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

With costs and inerests.

Il-kawża (292/06MK) hija differita għat-18 ta' Settembru 2006 fin-12.30 p.m.

The case (Claim Number 292/06MK) is put off on the 18th September 2006 at 12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 31 ta' Lulju 2006.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 31st July 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*